

RU

## Сущностно-содержательные характеристики креативно-функциональной методики обучения академическому письму на русском языке иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза (теоретические основы)

Чжан Сюань, Щеглова И. В.

**Аннотация.** Цель работы – представить теоретические положения авторской креативно-функциональной методики обучения академической письменной речи на русском языке иностранных обучающихся подготовительного факультета (отделения) вуза: цель, функции, принципы. В статье раскрываются понятийные признаки креативности и функциональности как основных характеристик рассматриваемой методики, проблематизируется сам термин «креативно-функциональная методика формирования речевых умений в академическом письме иностранных обучающихся». Научная новизна работы заключается в выявлении сущностно-содержательных черт креативно-функциональной методики обучения академической письменной речи иностранных граждан. В результате устанавливается пролонгированный характер рассматриваемой методики, который определяется ее перспективностью: логичностью дальнейшего использования в контексте обучения академическому письму иностранных студентов основных курсов университета.

EN

## Essential and content-related characteristics of a creative-functional methodology for teaching academic writing in Russian to foreign students in pre-university courses: Theoretical foundations

Xuan Zhang, I. V. Sheglova

**Abstract.** The work aims to present the theoretical foundations of an original creative-functional methodology for teaching academic writing in Russian to foreign students in pre-university courses: its goal, functions, and principles. The paper reveals the conceptual features of creativity and functionality as the main characteristics of the methodology in question, problematizing the very term “a creative-functional methodology for developing foreign students’ speech skills in academic writing”. The scientific novelty of the work lies in determining the essential characteristics of a creative-functional methodology for teaching academic writing to foreign nationals. As a result, the prolonged nature of the methodology in question is ascertained, which is determined by its prospect, i.e., the logical continuation of its use in the context of teaching academic writing to foreign students in the main courses at the university.

### Введение

Актуальность исследования. На современном этапе развития теории и практики преподавания иностранных языков, в том числе русского языка как иностранного, когда особое внимание уделяется прежде всего совершенствованию устной речи студентов, остро встает вопрос о новых методах обучения академической письменной речи обучающихся. Особое значение в этом аспекте имеет образование иностранных граждан, которые учатся в вузах России, поскольку для этой фокусной группы характерна низкая мотивация к развитию письменной речи в целом, академической в частности. Вместе с тем данный вид речевых умений определяет специфику будущей профессионально-исследовательской деятельности обучающихся.

Уровень сформированности письменной коммуникативной компетенции в академическом контексте зависит от целого ряда факторов, одним из которых является методика обучения академическому письму, ее логичность и последовательность от начальной до выходной точки реализации.

Начальную ступень методики обучения академической письменной речи иностранных граждан целесообразно соотносить с этапом обучения на подготовительном факультете (отделении) вуза.

Опыт показывает, что в российской педагогической практике технологии обучения академической письменной русской речи, в том числе иностранных студентов, практически отсутствуют. Исходя из этого, возникает необходимость теоретической и практической разработки креативно-функциональной методики обучения академической письменной русской речи иностранных граждан уже на подготовительном факультете (отделении) российского вуза.

Принимая во внимание тему, цель исследования, обозначим его задачи:

1) выявить особенности функционирования номинации «креативно-функциональная методика» на современном этапе развития теории и практики обучения и воспитания, проблематизировать данное понятие в контексте обучения академическому письму на русском языке иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза;

2) определить цель, функции и принципы креативно-функциональной методики обучения иностранных граждан академической письменной речи на русском языке.

Теоретико-методологической основой исследования являются положения теории и методики обучения научному стилю речи в практике преподавания русского языка как иностранного (Крапивник, Бёл, 2019; Кулик, 2019; Лян, Чжан, Щеглова, 2022), теории и методики обучения академическому письменному дискурсу иностранных студентов (Ряузова, Банцер, 2020; Садыкова, 2021; Федотова, 2018). Кроме того, методический интерес представляют работы, в которых актуализируются определенные подходы, технологии с целью интенсификации процесса обучения иностранных студентов иностранному языку профессиональной направленности (Полякова, Рубцова, Чичерина, 2022; Кулик, 2023); анализируются смежные понятия «научный стиль» и «академическое письмо» (Колесникова, 2022).

Для решения поставленных задач использовались следующие теоретические методы: методы анализа, синтеза, сопоставления, обобщения научно-теоретической и научно-методической литературы по проблеме исследования (вопросы обучения научному стилю речи в рамках довузовской подготовки иностранных граждан, вопросы формирования речевых умений в академическом письме данной целевой аудитории; аспекты функционирования номинации «креативно-функциональная методика» в современном научно-методическом дискурсе).

Практическая значимость работы определяется важностью теоретического обоснования методики обучения академической письменной речи иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза для дальнейшей презентации специальных методических приемов формирования соответствующих речевых умений данной целевой аудитории в рамках дисциплины «Русский язык как иностранный» (уровень владения языком А2+).

## Обсуждение и результаты

*Академическая письменная речь* – это речь, используемая в академических (учебных) целях и предполагающая создание текста, который признается в качестве языковой презентации продукта профессионально ориентированной исследовательской деятельности.

В рамках работы понятия «академическая письменная речь» и «академическое письмо» являются синонимами.

Установим дефиниционные признаки методики обучения академическому письму на русском языке иностранных обучающихся, которая может называться креативно-функциональной.

Проанализируем научно-методическую литературу с целью выявления функционирования подобной методики в академическом дискурсе на современном этапе развития научной мысли: в теории и практике обучения и воспитания в контексте послешкольного образования, обучения русскому языку как иностранному (РКИ), академическому письму иностранных обучающихся подготовительного факультета, в частности. При этом в поле внимания находится как составное принятое нами наименование методики «креативно-функциональная», так и отдельные ее составляющие «креативная методика» и «функциональная методика».

Обращение к portalу научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU в течение 3 лет (2022-2024 гг.) позволило определить следующее:

1. Сочетание «*креативно-функциональная*» применительно к слову «методика» в указанном корпусе нам не встретилось.

2. Слово сочетание «*креативная методика*», напротив, обнаружено и даже распространено (но не применительно к методике обучения РКИ, академическому письму). Поясним на примерах.

Исследовательский интерес представляют работы С. Л. Буковского (2023a; 2023b; 2023c). Автор говорит о *креативно ориентированной методике* и предлагает методический алгоритм использования креативного мышления на занятиях по иностранному языку. Разработанный С. Л. Буковским (2023c, с. 226) инструментарий действий участников процесса обучения позволяет повысить уровень мотивации и деятельности обучаемых в ходе изучения иностранных языков в аграрном вузе.

О. В. Гордиенко (2017) также обращается к номинации «*креативно ориентированная методика*» и рассматривает ее в качестве фактора развития профессионального мышления будущего учителя русского языка. При этом под *лингвометодической креативностью* ученый понимает «способность студентов на основе знания лингвометодической теории и собственного когнитивного опыта находить решения лингвометодических

проблемных ситуаций в условиях некоторой новизны, неопределенности, неполноты данных и отсутствия четкого алгоритма решения проблемы» (Гордиенко, 2017, с. 92).

Наряду с креативно ориентированной методикой, нами обнаружена номинация «*креативно-авторизованная методика*» (Ушвицкий, Степанов, Савина, 2020). Данная методика базируется на предоставлении обучающимся самостоятельности и неограниченной возможности для мобилизации субъективного когнитивно-креативного потенциала (Ушвицкий, Степанов, Савина, 2020, с. 202).

Наконец, в академическом дискурсе имеет место именование «*креативные методики*» (Краснянский, 2019). Д. Е. Краснянский обращается к представлению новых, инновационных и креативных, форм работы со студентами гуманитарных специальностей, в частности с обучающимися по направлению подготовки «Реклама и связи с общественностью». Среди подобных форм автором выделены, например, следующие:

- групповая работа, выполнение заданий на практических занятиях с конкурентной формой представления – «коллайдер»;
- использование практических занятий для инициирования креативных способностей студентов. Например, организовать и провести сбор данных о продукте с помощью метода фокус-группы: интервьюирования студенческой аудитории (Краснянский, 2019, с. 222).

Кроме того, распространенным логично признать следующее название: «*методика креативного обучения*» (Каунов, 2019; Меркулова, 2017). В работе А. М. Каунова (2019), в целом посвященной инновационному инструментарию современных методик креативного обучения в профессиональной подготовке будущих специалистов, рассматриваются также методологические основания креативной педагогики, основные компоненты и принципы реализации креативно ориентированного образовательного процесса. М. В. Меркулова (2017, с. 208) подчеркивает, что креативные методики обучения иностранному языку для специальных целей направлены на развитие творческого потенциала личности, способствуют формированию коммуникативной компетенции.

Если все перечисленные выше работы не апеллируют к обучению русскому языку как иностранному, то следующая работа, напротив, ориентирована на обучение иностранных граждан: О. П. Сотникова (2018) предлагает *методику когнитивно-креативного освоения* литературных образцов в ходе чтения аутентичных художественных текстов малых жанров русской литературы. Характеристиками указанной методики являются: 1) осуществляется через интерактивные формы обучения, 2) предполагает широкие возможности для создания проблемных ситуаций, активизации творческого начала и коллективных познавательных актов обучаемых (Сотникова, 2018, с. 338).

Сделаем промежуточные выводы.

Согласно проанализированным источникам, креативная методика характеризуется следующими релевантными характеристиками:

- а) базируется на самостоятельности обучающихся;
- б) нацелена на:
  - повышение уровня мотивации обучающихся;
  - формирование у них профессионального мышления;
  - развитие коммуникативной компетенции обучающихся;
  - совершенствование способности обучающихся находить решение проблемных ситуаций в условиях некоторой новизны, неопределенности, неполноты данных и отсутствия четкого алгоритма решения проблем;
- в) мобилизует субъективный когнитивно-креативный потенциал обучающихся.

Перейдем к анализу номинации «*функциональная методика*».

Актуализация словосочетания «*функциональная методика*» обнаружена в видеоизмененном виде, а именно: *регулятивно-функциональная методика* применительно к обучению иностранным языкам. Выделенное понятие «регулятивно-функциональная методика» не является распространенным с точки зрения функционирования в научно-методическом дискурсе, в отличие от термина «креативная методика». Поясним.

О. Д. Медведева (2023) обращается к *регулятивно-функциональной методике* развития метакогнитивных навыков в процессе изучения иностранного языка в многопрофильном вузе. *Регулятивно-функциональная методика* определяется как специальный педагогический инструмент, позволяющий решать комплексную задачу развития метакогнитивных навыков студентов многопрофильного вуза. При этом *функциональный компонент* обеспечивает взаимосвязь основных групп метакогнитивных навыков с ключевыми иноязычными компетенциями: дискурсивная компетенция – медиативно-интерактивные метанавыки, социолингвистическая компетенция – социоконструктивные метанавыки, прагматическая компетенция – функционально-технологические метанавыки. В свою очередь, *регулятивный компонент* определяется методологическими положениями формирующего педагогического мониторинга как основы управления качеством иноязычного образования и реализуется за счет постоянного анализа результатов обучающихся и динамики развития метакогнитивных навыков в процессе формирующей оценки студента с целью выявления учебных и личностных потребностей с последующим корригированием образовательного процесса (Медведева, 2023, с. 9).

Как видим, каждый из компонентов названия привносит свои характеристики, которые и отражаются в дефиниционных признаках составного наименования: регулятивно-функциональная методика. Логично подчеркнуть, что в нашем случае таким же образом обращаемся к прагматизации термина «креативно-функциональная методика», аккумулируя в его дефиниции признаки как креативности, так и функциональности.

Итак, словосочетание «функциональная методика» не отличается распространенностью функционирования в академическом дискурсе и характеризуются следующими релевантными признаками:

- а) базируется на метапредметности;
- б) нацелена на:
  - приобретение обучающимися знаний, умений и навыков для решения задач в различных сферах.

Наконец, констатируем, какой смысл вкладываем в актуализированную и разработанную «креативно-функциональную методику» обучения академической письменной речи иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза.

*Креативно-функциональная методика* обучения академической письменной речи иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза – это пролонгированные методы и приемы работы преподавателя русского языка как иностранного, нацеленные на овладение обучающимися речевыми умениями в академическом письме, повышение мотивации обучающихся к овладению академическим дискурсом, формирование у них исследовательского мышления и детерминированные такими признаками, как креативность и функциональность.

Креативность предусматривает индивидуальный подход каждого иностранного обучающегося к выполнению задания, таким образом мобилизуя его субъективный когнитивно-креативный потенциал, и получение оригинального результата.

Функциональность предполагает развитие речевых умений иностранных обучающихся не только в письме, но и аудировании, чтении, говорении и характеризуется профессиональной ориентацией материалов обучения. Любой вид речевой деятельности на занятии является не только целью обучения, но и средством формирования смежных речевых и языковых навыков.

Пролонгированный характер методики определяется ее перспективностью: логичностью дальнейшего использования в контексте обучения академическому письму иностранных студентов основных курсов университета.

Определим ключевые характеристики креативно-функциональной методики обучения академическому письму иностранных обучающихся подготовительного факультета (отделения) вуза: цель, функции, принципы.

*Цель креативно-функциональной методики* в языковом образовании иностранных граждан на этапе довузовской подготовки: формирование языковой и коммуникативной компетенций обучающихся (уровень владения языком А2+) в контексте академического дискурса, специфического для их будущей профессии.

*Функциями креативно-функциональной методики* обучения письменной академической речи иностранных обучающихся следует признать следующие:

1. *Пролонгированная функция* состоит в том, что указанная методика носит перспективный характер, выходя за рамки обучения на подготовительном факультете. Таким образом, преподавателям русского языка как иностранного, ведущим занятия на основных курсах, целесообразно также апеллировать к данной методике.

2. *Компенсационная функция* обусловлена нейроаспектами, актуализированными в процессе формирования билингвальной личности иностранного гражданина на занятиях по РКИ в целом, обучения академическому письму в частности. Обозначенная функция позволяет восполнить развитие обоих полушарий головного мозга обучающегося, а также учитывать его этнопсихологию. В поле нашего внимания находятся такие национально-психологические особенности иностранных граждан, как мотивационно-фоновые (работоспособность), интеллектуальные (характер организации мыслительной деятельности, степень изобретательности, гибкости, степень логичности), познавательные (яркость воображения, концентрация внимания, активность восприятия), волевые (длительность и устойчивость).

3. *Профессионально моделирующая функция* предопределена материалом обучения: слова, конструкции, тексты по специальности будущего абитуриента вуза. Таким образом осуществляется усвоение научного стиля русской речи, формирование языковой и речевой компетенций, базирующихся на развитии речевых умений в чтении, аудировании, говорении в контексте языка специальности и, наконец, развитии речевых умений в письме.

4. *Технологическая функция* определяет формы, методы и приемы обучения академической письменной речи иностранных обучающихся подготовительного факультета (отделения) вуза на основе разработанной нами методики.

Наконец, установим и проиллюстрируем ключевые **частнодидактические принципы** рассматриваемой методики:

1. *Признание письма в качестве речевого метаумения*, т. е. развитие речевых умений в академическом письме базируется на двух составляющих. С одной стороны, на обучении письму в рамках изучения иностранного (русского) языка: общее владение. С другой стороны, признак «метаумения» обусловлен тем, что формирование речевых умений в академическом русском письме основывается и происходит параллельно с формированием других речевых умений: в чтении, аудировании, говорении.

2. *Направленность обучения на будущую профессию иностранного обучающегося*. Речь идет о соответствующей организации и соответствующем использовании профессионально ориентированного учебного материала; об усилении интеграции содержания обучения РКИ и специальным дисциплинам.

3. *Принцип активности и адаптивности обучающихся*. Данный принцип актуализирован в публикации А. С. Шарова (2008) и предыдущей работе автора статьи (Янь, Щеглова, 2023). В контексте нашего исследования, согласно этому положению, предполагается воздействие на мотивационно-деятельностную направленность личности иностранного обучающегося с целью осознания и принятия им ценности знаний, умений

и навыков, полученных в результате усвоения научного стиля речи, развития речевых умений в чтении, аудировании, говорении, наконец, письме в контексте профессионально ориентированного академического дискурса. При этом мотивационно-деятельностная направленность личности стимулируется за счет адаптивности обучающихся к новым образовательным реалиям благодаря методам и приемам разработанной креативно-функциональной методики обучения, в частности учету процессов памяти, узнавания, осмысления и воспроизведения языкового материала.

Таким образом, материал показывает, что креативно-функциональная методика обучения представляет собой новый феномен в педагогической теории и практике как в силу самого наименования, так и цели, функций, принципов обучения.

## Заключение

В исследовании предлагается методика обучения академическому письму иностранных граждан новой формации, отличительными признаками которой являются креативность и функциональность.

Под креативно-функциональной методикой обучения академическому письму на русском языке иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза понимаются пролонгированные методы и приемы работы преподавателя русского языка как иностранного, нацеленные на овладение обучающимися речевыми умениями в академическом письме, повышение мотивации обучающихся к овладению академическим дискурсом, формирование у них исследовательского мышления и детерминированные такими признаками, как креативность и функциональность.

Цель креативно-функциональной методики в языковом образовании иностранных граждан на этапе довузовской подготовки: формирование языковой и коммуникативной компетенций обучающихся (уровень владения языком А2+) в контексте академического дискурса, специфического для их будущей профессии.

Функциями креативно-функциональной методики являются: пролонгированная, компенсационная, профессионально модернизирующая, технологическая. Среди специальных принципов транслируемой методики выделяются следующие: признание письма в качестве речевого метаумения; направленность обучения на будущую профессию иностранного обучающегося; принцип активности и адаптивности обучающихся.

Перспективы работы видим в применении теоретических основ осмысления креативно-функциональной методики формирования речевых умений в академическом письме иностранных слушателей подготовительного факультета (отделения) вуза в разработке комплексной программы «Академическое письмо» в рамках курса «Русский язык как иностранный» (уровень А2+).

## Источники | References

1. Буковский С. Л. Концепция креативной методики обучения устному иноязычному общению в аграрном вузе // Проблемы современного педагогического образования. 2023а. № 80-2.
2. Буковский С. Л. Креативная методика использования метафорических ассоциативных карт в обучении устному иноязычному общению в аграрном вузе // Проблемы современного педагогического образования. 2023б. № 80-2.
3. Буковский С. Л. Креативная методика развития воссоздающей формы воображения в процессе обучения устному иноязычному общению в аграрном вузе // Проблемы современного образования. 2023с. № 4.
4. Гордиенко О. В. Креативно ориентированная методика как фактор развития профессионального мышления будущего учителя русского языка. М.: Изд-во Московского педагогического государственного университета, 2017.
5. Каунов А. М. Инновационный инструментарий современных методик креативного обучения в профессиональной подготовке будущих специалистов // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2019. № 4 (137).
6. Колесникова Н. И. Русский научный стиль vs академическое письмо // Общество. Коммуникация. Образование. 2022. № 1 (13).
7. Крапивник Л. Ф., Бёл Дж. Научный стиль речи русского языка в иноязычной аудитории // Проблемы высшего образования. 2019. № 1.
8. Краснянский Д. Е. Использование в преподавании инновационных и креативных методик обучения // Творчество и креатив в коммуникациях: теория и практика: материалы всероссийской научно-практической конференции. М.: Изд-во Московского государственного института культуры, 2019.
9. Кулик А. Д. Интегративно-модельный подход и его реализация в профессионально-ориентированном обучении иностранных студентов-нефилологов (уровни А1, А2, В1): монография. М.: Изд-во Московского педагогического государственного университета, 2023.
10. Кулик А. Д. Критерии определения уровня обученности иностранных студентов НСР на материале языка специальности. Субтест «Чтение». В1+ // Актуальные вопросы реализации образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан: сборник статей IV всероссийской научно-практической конференции. М.: Изд-во Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина, 2019.

11. Лян Ц., Чжан С., Щеглова И. В. Трудности обучения научному стилю речи студентов-иностранцев: характеристики, типы, тенденции (на материале опроса преподавателей русского языка как иностранного) // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 7. Вып. 2.
12. Медведева О. Д. Регулятивно-функциональная методика развития метакогнитивных навыков в процессе изучения иностранного языка в многопрофильном вузе: автореф. дисс. ... к. пед. н. СПб., 2023.
13. Меркулова М. В. Креативные методики обучения иностранному языку для специальных целей // Актуальные проблемы борьбы с преступлениями и иными правонарушениями. 2017. № 17-2.
14. Полякова М. В., Рубцова А. В., Чичерина Н. В. Применение адаптивной технологии при обучении иностранному языку профессиональной направленности иностранных студентов в условиях онлайн-обучения // Современные наукоемкие технологии. 2022. № 6 (98).
15. Рязцова О. Ю., Банцер Е. И. Развитие навыков письменной речи иностранных обучающихся в цифровую эпоху // Теория и практика обучения русскому языку как иностранному в цифровую эпоху: сборник статей. М.: Сам Полиграфист, 2020.
16. Садыкова Р. Х. Обучение студентов компрессии текста // Актуальные вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного: материалы международной научно-практической конференции. М.: Изд-во Московского педагогического государственного университета, 2021.
17. Сотникова О. П. Когнитивно-креативные «эффекты» приема дозированного чтения аутентичного художественного текста в иностранной аудитории (на примере стихотворения в прозе И. С. Тургенева «Повесить его!») // Русский язык на перекрестке эпох: традиции и инновации в русистике: сборник научных статей. Ереван: Изд-во Российско-Армянского (Славянского) университета, 2018.
18. Ушвицкий Л. И., Степанов А. А., Савина М. В. Технологии онлайн-обучения: креативно-авторизованная методика // Вестник Северо-Кавказского федерального университета. 2020. № 3 (78).
19. Федотова В. С. Обучение иностранных студентов академическому русскому письму // Исследовательский журнал русского языка и литературы. 2018. № 1 (11).
20. Шаров А. С. Принципы и методы рефлексивного обучения в вузе // Высшее образование в России. 2008. № 6.
21. Янь Ц., Щеглова И. В. Основные принципы и методические приемы эмотивно-рефлексивного подхода к обучению русской фонетике студентов-инофонов на начальном этапе обучения // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 8. Вып. 3.

#### Информация об авторах | Author information



Чжан Сюань<sup>1</sup>

Щеглова Инна Владимировна<sup>2</sup>, д. филол. н.

<sup>1,2</sup> Московский педагогический государственный университет



Xuan Zhang<sup>1</sup>

Inna Vladimirovna Sheglova<sup>2</sup>, Dr

<sup>1,2</sup> Moscow Pedagogical State University

<sup>1</sup> zxx77zx@163.com, <sup>2</sup> isheglova@yahoo.com

#### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 08.07.2024; опубликовано online (published online): 20.08.2024.

**Ключевые слова (keywords):** академическое письмо; иностранные обучающиеся; креативно-функциональная методика; частнодидактические принципы обучения; научный стиль речи; русский язык как иностранный; речевые умения; academic writing; foreign students; creative-functional methodology; specific didactic principles of teaching; scientific style; Russian as a foreign language; speech skills.